

ESTE DOCUMENTO DEBE ESTAR EN TU IDIOMA

FORMULARIO CORTO DE ASENTIMIENTO

Asentimiento para participar en investigación - Formulario corto

Introducción

Te estamos pidiendo que participes en un estudio de investigación. Una investigación es una manera de comprobar ideas nuevas. La investigación nos ayuda a aprender nuevas maneras de cuidar a los niños.

Participar en un estudio de investigación es tu decisión. Tú puedes decir Sí o No. Lo que tú decidas está bien. Nosotros te cuidaremos muy bien.

A las personas que hacen estudios de investigación se les llama investigadores. Los investigadores te explicarán sobre el estudio de investigación. Esa información te ayudará a decidir si quieres estar en el estudio de investigación.

¿POR QUÉ se está haciendo el estudio?

Los investigadores te dirán por qué se está haciendo el estudio. También te explicarán lo que ellos esperan aprender en este estudio.

¿QUÉ ocurrirá en la investigación?

Los investigadores te dirán:

- Cuánto tiempo durará el estudio
- Qué tipos de cosas tendrás que hacer si participas
- Cuánto tiempo tardarán todas esas cosas

¿Cuáles son las cosas MALAS que podrían ocurrir?

Los investigadores te dirán las cosas malas que pueden pasar si participas en el estudio de investigación. Ellos te dirán sobre las cosas que podrían doler o que te podrían asustar o avergonzar. Ellos también te explicarán lo que pueden hacer para que esas cosas no sean tan malas.

¿Cuáles son las cosas BUENAS que podrían ocurrir?

El investigador te dirá las cosas buenas que pueden pasar si participas en el estudio de investigación. Ellos te dirán si estar en el estudio de investigación podría ayudarte. Algunas veces la investigación no te ayudará pero podría ayudar a otros niños en el futuro.

¿Qué pasa si no quieres participar? ¿Qué pasa si quieres salirte?

Participar en la investigación es tu decisión. Está bien decir que No. Nadie se enojará contigo.

Si dices que Sí y luego cambias de parecer, no importa. Tú puedes retirarte de la investigación en cualquier momento. Dile al investigador si quieres salirte.

¿Qué debes hacer si quieres participar?

Si decides que quieres estar en el estudio de investigación tendrás una reunión con un investigador. El investigador, con la ayuda de alguien que habla tu idioma, te dirá sobre el estudio de investigación. Dile al investigador si decides que quieres estar en el estudio.

Tómate el tiempo que necesites para tomar tu decisión. Hazle al investigador cualquier pregunta que tengas. Tú puedes hacer preguntas en cualquier momento.

Nombre y firma del investigador que obtuvo el asentimiento
Name and Signature of Researcher obtaining assent

Fecha
Date

Declaración del participante

Participant's Statement

El investigador me dijo sobre el estudio de investigación. Yo tuve la oportunidad de hacer preguntas. Yo sé que puedo hacer preguntas en cualquier momento. Yo quiero estar en el estudio de investigación.

The researcher told me about the research study. I had a chance to ask questions. I know I can ask questions at any time. I want to be in the research study.

Si está marcada esta casilla, el investigador te dará un formulario escrito en tu idioma que te explica el estudio de investigación. Te lo darán cuando esté listo.

If this box is checked, the researcher will give you a form written in your language which explains the research study. They will give it to you when it is ready.

Nombre del participante en la investigación
Name of Research Participant

Firma del participante en la investigación
Signature of Research Participant

Fecha
Date

Información del testigo

Witness Information

OBSERVACIÓN: Se requiere firma de testigo cuando se utiliza el Formulario Corto de Asentimiento para documentar el asentimiento.

PLEASE NOTE: A witness signature is required when using the Short Form Assent to document assent.

Declaración del testigo

Witness Statement

Estuve presente durante la presentación oral de este estudio de investigación.

I have been present during the oral presentation of this research study.

Nombre y firma del testigo
Name and Signature of Witness

Fecha
Date

Copias para: Participante en la investigación o su padre/madre/tutor legal
Expedientes médicos (**si es apropiado**)